

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2519/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1997

για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση την πείρα που έχει αποκτηθεί κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 1987, για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽³⁾· ότι για λόγους σαφήνειας είναι ενδεδειγμένη η ανασύνταξη του εν λόγω κανονισμού·

ότι κρίνεται σκόπιμο να επαναβεβαιωθεί η σημασία της ισότητας στην πρόσβαση επιχειρηματιών στις δράσεις προμήθειας προϊόντων· ότι ο διαγωνισμός πρόσκλησης προς υποβολή προσφορών παρέχει τις ίδιες εγγυήσεις με τη διαδικασία ανάθεσης·

ότι πρέπει να περιληφθεί η κινητοποίηση των προϊόντων εκτός της Κοινότητας σε ένα κανονιστικό πλαίσιο· ότι στην περίπτωση αυτή είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτερώσεων, και μάλιστα κατά παρέκκλιση από τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, υποχρεώσεων, δεν γίνεται αναφορά γενικά στους όρους «Incoterms» του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου·

ότι κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί η δυνατότητα η αγορά των προοριζόμενων για επισιτιστική βοήθεια προϊόντων, τόσο στην Κοινότητα όσο και εκτός αυτής, να αναθέτει σε διεθνείς οργανισμούς και μη κυβερνητικές οργανώσεις που να είναι οι ίδιοι δικαιούχοι της ενίσχυσης·

ότι κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί η δυνατότητα να δοθεί η εντολή σε επιχείρηση ή οργανισμό να εκτελέσει εν λόγω ή εν μέρει τις δράσεις επισιτιστικής βοήθειας·

ότι πρέπει να προβλέπεται η δυνατότητα προσφυγής σε διαδικασίες απευθείας ανάθεσης της προμήθειας σε ιδιαίτερες περιστάσεις που θα δικαιολογούσαν κάτι τέτοιο·

ότι είναι απαραίτητο να προβλέπεται η προμήθεια προϊόντων με παράδοση «στον τόπο προορισμού» μόνον δια χερσαίας οδού, ενόψει των νέων χωρών που είναι δικαιούχοι επισιτιστικής βοήθειας, ιδίως των χωρών του Καυκάσου και της Κεντρικής Ασίας·

ότι για ορισμένους οργανισμούς δικαιούχους επισιτιστικής βοήθειας μπορεί να είναι σκόπιμη η παράδοση «εκ του εργοστασίου» ή στο στάδιο «επί του μεταφορικού μέσου»·

ότι οι διαδικασίες κινητοποίησης των προϊόντων πρέπει να καταστούν όσο το δυνατόν πιο ελαστικές και ευέλικτες έτσι ώστε να προβλέπουν τις διάφορες συνθήκες στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνεται η κοινοτική επισιτιστική βοήθεια·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής επισιτιστικής βοήθειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

1. Σε περίπτωση που, για την εκτέλεση συγκεκριμένης κοινοτικής δράσης στο πλαίσιο δράσεων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96, αποφασίζεται η κινητοποίηση προϊόντων, εφαρμόζονται οι διατάξεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται για προμήθειες προϊόντων που πραγματοποιούνται:

- εκ του εργοστασίου ή επί του μεταφορικού μέσου ή
- με παράδοση στο λιμένα φόρτωσης ή
- με παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης ή
- με παράδοση στον τόπο προορισμού.

3. Όταν οι αγορές γίνονται στις ίδιες τις χώρες δικαιούχους της βοήθειας η Επιτροπή μπορεί να καθορίσει ειδικές διαδικασίες σύμφωνα με τους όρους διαγωνισμού υποβολής προσφορών, που προβλέπεται στο άρθρο 6, ώστε να ληφθούν υπόψη τα επικρατούντα συναλλακτικά ήθη των χωρών και των επιχειρηματιών τους.

Άρθρο 2

1. Η συμμετοχή στους διαγωνισμούς που προβλέπονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού είναι ελεύθερη, με ίσους όρους, για κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, που στο εξής αποκαλείται επιχείρηση:

- της Κοινότητας, κατά την έννοια του άρθρου 58 της συνθήκης,

(1) ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.

(2) ΕΕ L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

- ενός κράτους μέλους, εγκατεστημένης εκτός Κοινότητας, ή ναυτιλιακή εταιρεία εγκατεστημένη εκτός Κοινότητας και ελεγχόμενη από υπηκόους ενός κράτους μέλους, αν τα σκάφη τους είναι νηολογημένα σ' αυτό το κράτος μέλος σύμφωνα με τη νομοθεσία αυτού του κράτους μέλους,
- μιας χώρας διακιούχου που περιλαμβάνεται στον κατάλογο που αποτελεί παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96,
- με τους όρους που καθορίζονται στα άρθρα 11 και 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96, της χώρας όπου θα πραγματοποιηθεί η κινητοποίηση.

2. Η Επιτροπή μπορεί να αφαιρέσει προσωρινά ή οριστικά το δικαίωμα συμμετοχής στους διαγωνισμούς από επιχειρήσεις που έχει αποδειχθεί ότι έχουν παραβεί σοβαρά μία από τις υποχρεώσεις τους κατά την εκτέλεση μιας δράσης επισιτιστικής βοήθειας ή άλλης χρηματοδοτούμενης από την Κοινότητα ενέργειας.

Άρθρο 3

1. Η Επιτροπή δύναται να εξουσιοδοτεί τους διεθνείς οργανισμούς και μη κυβερνητικές οργανώσεις που είναι δικαιούχοι της κοινοτικής βοήθειας να προσωρούν οι ίδιοι στην αγορά των προϊόντων που πρόκειται να χορηγηθούν στο πλαίσιο της βοήθειας και να προβαίνουν στην κινητοποίηση αυτή καθορίζονται από την Επιτροπή.

2. Η Επιτροπή δύναται να αναθέτει την κινητοποίηση, εν όλω ή εν μέρει, των προϊόντων στο πλαίσιο της κοινοτικής βοήθειας σε επιχείρηση ή οργανισμό θάσει ειδικής εντολής. Στην περίπτωση αυτή, οι διαδικασίες και οι όροι που διέπουν την εν λόγω εντολή καθορίζονται από την Επιτροπή.

Η Επιτροπή καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 και κατ' εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

1. Σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται για κάθε προμήθεια, το προς παράδοση προϊόν αγοράζεται στην Κοινότητα, στη δικαιούχο χώρα ή σε μία από τις αναπτυσσόμενες χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 και ανήκει, κατά το δυνατόν, στην ίδια γεωγραφική περιοχή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 του εν λόγω κανονισμού.

2. Κατ' εξαίρεση και σύμφωνα με τις λεπτομέρειες του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96, η αγορά μπορεί να πραγματοποιείται και στην αγορά άλλης χώρας πέραν των προβλεπομένων στην παράγραφο 1.

3. Όταν η αγορά πραγματοποιείται εντός της Κοινότητας, τα προϊόντα είναι δυνατόν να αγοράζονται στην ελεύθερη αγορά, από οργανισμό παρέμβασης που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού ή να παρασκευάζονται από προϊόν το οποίο έχει αγοραστεί από οργανισμό

παρέμβασης. Στην περίπτωση που το προϊόν αγοράζεται από οργανισμό παρέμβασης, η αγορά διενεργείται στο πλαίσιο πώλησης σε καθορισμένη τιμή, σύμφωνα με τις διατάξεις της ισχύουσας κοινοτικής γεωργικής νομοθεσίας.

4. Όταν η αγορά πραγματοποιείται εκτός Κοινότητας, η Επιτροπή δύναται να υποδεικνύει τη χώρα καταγωγής των προϊόντων προς χορήγηση στο πλαίσιο μιας συγκεκριμένης δράσης.

Άρθρο 5

Τα χαρακτηριστικά στοιχεία των προς κινητοποίηση προϊόντων και οι απαιτήσεις οι σχετικές με τη συσκευασία και τη σήμανσή τους, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που θεσπίζονται, κατά περίπτωση, από την Επιτροπή και αναφέρονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Διαδικασίες σύναψης των συμβάσεων προμηθείας

Άρθρο 6

1. Η ανάθεση των προμηθειών πραγματοποιείται με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

- α) την πρόσκληση υποβολής προσφορών·
- β) κλειστός διαγωνισμός·
- γ) απευθείας ανάθεση.

2. Στην περίπτωση της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, δημοσιεύεται σύμφωνα με το παράρτημα I προκήρυξη του διαγωνισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεκαπέντε ημέρες τουλάχιστον πριν από τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών.

3. Στην περίπτωση του κλειστού διαγωνισμού, διαβιβάζεται σε τρεις τουλάχιστον επιχειρήσεις πρόσκληση υποβολής προσφορών μέσω επιστολής ή γραπτής τηλεπικοινωνίας.

Σε περίπτωση που η κινητοποίηση γίνεται στην Κοινότητα, οι επιχειρήσεις επιλέγονται μεταξύ όσων έχουν συμμετάσχει στον διαγωνισμό που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

Σε περίπτωση που η κινητοποίηση γίνεται εκτός της Κοινότητας, οι επιχειρήσεις στις οποίες απευθύνεται πρόσκληση είναι οι καταγεγραμμένες για το σκοπό αυτό από τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Προσφυγή στη διαδικασία κλειστού διαγωνισμού μπορεί να γίνει στις εξής περιπτώσεις:

- α) κινητοποίηση προϊόντων εκτός Κοινότητας·
- β) προμήθεια στο πλαίσιο απόφασης χορήγησης που λαμβάνεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96·
- γ) προμήθεια που αποφασίζεται μετά τη λύση της προηγούμενης σύμβασης προμήθειας·
- δ) προμήθεια που έχει προσλάβει επείγοντα χαρακτήρα μετά τη λήψη της απόφασης για τη χορήγησή τους.

4. Στην περίπτωση απευθείας ανάθεσης, πρόσκληση για υποβολή προσφοράς απευθύνεται σε μία μόνο επιχείρηση.

Μπορεί να γίνει προσφυγή σε απευθείας ανάθεση όταν αυτό δικαιολογείται από τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά μιας προμήθειας και ιδίως όταν πρόκειται για προμήθεια που πραγματοποιείται δοκιμαστικά.

5. Ο διαγωνισμός μπορεί να αφορά προμήθεια είτε καθορισμένης είτε μέγιστης ποσότητας συγκεκριμένων προϊόντων για καθορισμένα χρηματικά ποσά.

6. Μία πρόσκληση υποβολής προσφορών μπορεί να αφορά την προμήθεια περισσότερων παρτίδων. Μια παρτίδα μπορεί να υποδιαιρείται σε επιμέρους παρτίδες ή να αφορά περισσότερους του ενός κωδικούς αριθμούς δράσης.

Άρθρο 7

1. Οι υποβάλλοντες προσφορά συμμετέχουν στο διαγωνισμό είτε αποστέλλοντας έγγραφη προσφορά με συστημένη επιστολή στην υπηρεσία της Επιτροπής που αναφέρεται στην προκήρυξη είτε καταθέτοντας στην εν λόγω υπηρεσία τη γραπτή αυτή προσφορά, έναντι απόδειξης παραλαβής. Οι προσφορές πρέπει να εσφολκείονται σε φάκελο με την ένδειξη «επισιτιστική βοήθεια» και με τη μνεία του σχετικού διαγωνισμού. Ο φάκελος αυτός πρέπει να είναι σφραγισμένος και να τοποθετείται σε άλλο φάκελο στον οποίο να αναγράφεται η διεύθυνση που ορίζεται στην προκήρυξη.

Οι προσφορές είναι επίσης δυνατόν να διαβιβάζονται με γραπτή τηλεπικοινωνία στους αριθμούς κλήσης που αναφέρονται στην προκήρυξη. Το γεγονός ότι οι αριθμοί κλήσης ήταν ενδεχομένως κατελιγμένοι δεν αποτελεί δικαιολογία για την αδυναμία τήρησης της προθεσμίας υποβολής των προσφορών.

Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν στον προορισμό τους ή να κατατίθενται πλήρεις από τη λήξη της προθεσμίας που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

2. Για κάθε παρτίδα υποβάλλεται μία μόνο προσφορά. Η προσφορά είναι έγκυρη μόνον εάν αφορά ολόκληρη παρτίδα. Σε περίπτωση που μια παρτίδα υποδιαιρείται σε επιμέρους παρτίδες, η προσφορά ορίζεται ως μέσος όρος.

Σε περίπτωση που ο διαγωνισμός αφορά την προμήθεια πλειόνων παρτίδων, υποβάλλεται προσφορά ξεχωριστά για καθεμία παρτίδα. Ο προσφέρων δεν είναι υποχρεωμένος να υποβάλει προσφορά για όλες τις παρτίδες που περιλαμβάνονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Οι προσφορές πρέπει να συντάσσονται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος II.A και με βάση τις διευκρινίσεις του παραρτήματος II.B.

3. Η προσφορά περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά·
- β) τα στοιχεία του διαγωνισμού και της παρτίδας καθώς και τον κωδικό αριθμό της δράσης·
- γ) το καθαρό βάρος της παρτίδας ή, κατ' εφαρμογή του στοιχείου ε) το καθορισμένο χρηματικό ποσό στο οποίο αναφέρεται η προσφορά·
- δ) το προτεινόμενο ποσό προσφοράς, εκφρασμένο σε Ecu ανά τόνο καθαρού βάρους του προϊόντος, ή σε όποια

άλλη μονάδα μέτρησης καθοριζόμενη στην προκήρυξη του διαγωνισμού, βάσει του οποίου ο προσφέρων αναλαμβάνει τη δέσμευση να πραγματοποιήσει την προμήθεια υπό τους καθορισμένους όρους, εφόσον δεν εφαρμόζεται η διάταξη του στοιχείου ε)·

- ε) την προτεινόμενη καθαρή ποσότητα προϊόντος, εφόσον ο διαγωνισμός αφορά, για συγκεκριμένα χρηματικά ποσά, την ανάθεση της προμήθειας μέγιστης ποσότητας συγκεκριμένου προϊόντος.

Σε περίπτωση εφαρμογής της διατάξεως του στοιχείου δ), το ποσό της προσφοράς καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, οι όροι κινητοποίησης των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 4 και καθορίζονται για τη συγκεκριμένη προμήθεια και, αφετέρου, η επιστροφή ή η εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή, καθώς και άλλα εξισωτικά ποσά που καθορίζονται στη νομοθεσία σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων.

Η προκήρυξη του διαγωνισμού είναι δυνατόν να προβλέπει ότι η προσφορά πρέπει να συμπεριλαμβάνει τα εν λόγω ποσά επιστροφής ή άλλα.

Οι διατάξεις των εδαφίων 2 και 3 εφαρμόζονται κατ' αναλογία, σε περίπτωση εφαρμογής της διατάξεως του στοιχείου ε).

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, σε περίπτωση προμήθειας στο εργοστάσιο ή με παράδοση «στον τόπο προορισμού» διά χερσαίας οδού, η προκήρυξη του διαγωνισμού αναφέρει δύο το πολύ διευθύνσεις φόρτωσης. Σε περίπτωση προμήθειας με παράδοση «επί του μεταφορικού μέσου» η διεύθυνση φόρτωσης αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού· η Επιτροπή μπορεί να προσφύγει σ' αυτό το στάδιο παράδοσης μόνο σε ειδικές περιστάσεις που αιτιολογεί.

5. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, σε περίπτωση προμήθειας με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης ή στον τόπο προορισμού διά θαλασσίας οδού, η προκήρυξη του διαγωνισμού αναφέρει ένα μόνο λιμένα φόρτωσης. Είναι, ωστόσο, δυνατό να αναφέρονται στην προσφορά δύο λιμένες σε περίπτωση που η φόρτωση δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί στο σύνολό της στον πρώτο λιμένα λόγω της διαμόρφωσής του και πρέπει να ολοκληρωθεί στο ίδιο πλοίο στο δεύτερο λιμένα.

6. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, σε περίπτωση προμήθειας με παράδοση στο λιμένα φόρτωσης, η προσφορά αναφέρει ένα μόνο λιμένα στον οποίο να είναι δυνατή η προσέγγιση ποντοπόρων πλοίων και ο οποίος να ικανοποιεί τους όρους που έχουν καθοριστεί για την προμήθεια. Ωστόσο, η προσφορά μπορεί να αναφέρει δύο λιμένες σε περίπτωση που η παρτίδα υποδιαιρείται σε περισσότερα τμήματα με διαφορετικό τόπο προορισμού.

Όσον αφορά στις προμήθειες που δεν υπερβαίνουν τους 3 000 τόνους καθαρού βάρους ανά παρτίδα, με ένα και μοναδικό προορισμό, ο λιμένας φόρτωσης επιλέγεται με βάση τη δυνατότητα θαλάσσιας σύνδεσης της χώρας προορισμού με μεταφόρτωση σε ένα, κατ' ανώτατο όριο, λιμένα εκτός Κοινότητας, με πλοίο της γραμμής ή με τμηματική φόρτωση κατά την καθορισμένη περίοδο παράδοσης. Στην περίπτωση αυτή, η προσφορά είναι έγκυρη μόνο όταν συνοδεύεται από βεβαίωση ναυτιλιακής εταιρείας ή του πράκτορα της όσον αφορά την ύπαρξη της συγκεκριμένης σύνδεσης.

Για τις προμήθειες μεταποιημένων προϊόντων, του ρυζιού περιλαμβανομένου, η κινητοποίηση των οποίων πραγματοποιείται στην Κοινότητα, η εν λόγω θαλάσσια σύνδεση είναι δυνατό να περιλαμβάνει μεταφόρτωση σε άλλο ευρωπαϊκό λιμένα της Κοινότητας, ο οποίος ικανοποιεί τους ανωτέρω όρους· ο λιμένας αυτός πρέπει επίσης να αναφέρεται στην προσφορά. Τα έξοδα μεταφόρτωσης βαρύνουν τον ανάδοχο.

Σε ειδικές περιπτώσεις, ο λιμένας φόρτωσης είναι δυνατό να προσδιορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

7. Σε περίπτωση εφαρμογής του στοιχείου δ) της παραγράφου 3, η προσφορά συντάσσεται ως εξής:

- α) σε περίπτωση προμήθειας στο εργοστάσιο ή με παράδοση «επί του μεταφορικού μέσου», ο προσφέρων υποβάλλει μία ενιαία προσφορά η οποία περιλαμβάνει όλα τα έξοδα φόρτωσης και πρόσδεσης των προϊόντων στα μέσα μεταφοράς που διατίθενται από το δικαιούχο·
- β) σε περίπτωση προμήθειας με παράδοση στο λιμένα φόρτωσης, ο προσφέρων υποβάλλει ενιαία προσφορά στην οποία περιλαμβάνονται όλα τα έξοδα που αφορούν στο στάδιο παράδοσης που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού·
- γ) σε περίπτωση προμήθειας με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης, ο προσφέρων υποβάλλει συγχρόνως δύο ποσά προσφοράς:
 - i) το πρώτο για το προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης. Η προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς και χωριστά τα έξοδα που αφορούν τη θαλάσσια μεταφορά καθαυτή·
 - ii) το δεύτερο για το εναλλακτικό στάδιο παράδοσης στον λιμένα φόρτωσης που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού·
- δ) για προμήθεια με παράδοση στον τόπο προορισμού διά θαλασσίας οδού, ο προσφέρων υποβάλλει συγχρόνως δύο ποσά προσφοράς:
 - i) το πρώτο για το προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης. Η προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς και χωριστά τα έξοδα που αντιστοιχούν, αφενός, στη μεταφορά στο υπερπόντιο έδαφος και, αφετέρου, στη θαλάσσια μεταφορά καθαυτή·
 - ii) το δεύτερο για το εναλλακτικό στάδιο παράδοσης στο λιμένα φόρτωσης, που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού·
- ε) για προμήθεια με παράδοση στον τόπο προορισμού αποκλειστικώς διά χερσαίας οδού, ο προσφέρων υποβάλλει συγχρόνως δύο ποσά προσφοράς:
 - i) το πρώτο για το προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης. Η προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς και χωριστά τα έξοδα που αντιστοιχούν στη χερσαία μεταφορά καθαυτή·
 - ii) το δεύτερο για το εναλλακτικό στάδιο παράδοσης στο εργοστάσιο.

8. Σε περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 3 στοιχείο ε), η προκήρυξη του διαγωνισμού περιλαμβάνει διευκρινίσεις για τον τρόπο παρουσίασης της προσφοράς.

9. Η προσφορά είναι έγκυρη μόνο εάν συνοδεύεται από απόδειξη για τη σύσταση εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 8. Η εγγύηση κοινοποιείται σύμφωνα με τους όρους

που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Απλή αναφορά σε εγγύηση που συστάθηκε για ίδια παρτίδα κατά την υποβολή προγενέστερης προσφοράς δεν γίνεται δεκτή.

10. Δεν είναι έγκυρη μια προσφορά που δεν έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου ή που περιλαμβάνει επιφυλάξεις ή όρους διαφορετικούς από τους όρους που καθορίζονται για το διαγωνισμό.

11. Μια προσφορά δεν είναι δυνατόν να τροποποιηθεί ή να αποσυρθεί μετά την παραλαβή της με εξαίρεση την περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4.

Άρθρο 8

Για κάθε ολόκληρη παρτίδα, συστήνεται εγγύηση συμμετοχής εκφρασμένη σε Ecu. Το ύψος της εγγύησης καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Η εγγύηση ισχύει επί ένα μήνα τουλάχιστον και μπορεί να ανανεωθεί με αίτηση της Επιτροπής. Στην εγγύηση πρέπει να αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχεία α) και β). Εγγυήσεις για περισσότερες από μία παρτίδες είναι δυνατόν να περιληφθούν σε ένα μόνο έγγραφο, εφόσον εξειδικεύεται το ποσό της εγγύησης ανά παρτίδα.

Η εγγύηση συστήνεται υπέρ της Επιτροπής, υπό τη μορφή ασφαλείας που δίδεται από πιστωτικό ίδρυμα εγκεκριμένο από ένα κράτος μέλος. Σε περίπτωση κινητοποίησης εκτός της Κοινότητας, την εγγύηση μπορεί να συστήσει πιστωτικό ίδρυμα με έδρα εκτός της Κοινότητας, που έχει την αποδοχή της Επιτροπής. Η εγγύηση πρέπει να έχει αμετάκλητο χαρακτήρα και να μπορεί να δεσμεύεται σε πρώτη ζήτηση. Η αποδέσμευσή της είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί μόνο με πρωτοβουλία της Επιτροπής. Η εγγύηση αποδεσμεύεται ή καταπίπτει σύμφωνα με το άρθρο 22. Δεν εκδίδεται απόδειξη παραλαβής.

Σε περίπτωση κινητοποίησης προϊόντων στην ίδια τη χώρα δικαιούχο της επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή δύναται να καθορίσει στην προκήρυξη του διαγωνισμού άλλες διατάξεις σχετικά με την εγγύηση λαμβάνοντας υπόψη τα συναλλακτικά ήθη της συγκεκριμένης χώρας.

Άρθρο 9

1. Η προμήθεια κατακυρώνεται, για τις αγορές εντός της Κοινότητας, το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες και για τις αγορές εκτός της Κοινότητας το αργότερο τέσσερις εργάσιμες ημέρες μετά τη λήξη προθεσμίας υποβολής προσφορών, στον συμμετέχοντα που μειοδότησε, καλούμενο εφεξής «ο ανάδοχος», τηρώντας όλους τους όρους της προκήρυξης του διαγωνισμού και κυρίως ανταποκρίθηκε στα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να κινητοποιηθούν.

2. Σε περίπτωση που περισσότεροι υποψήφιοι μειοδότησαν συγχρόνως, η κατακύρωση της προμήθειας γίνεται με κλήρο.

3. Ωστόσο, σε περίπτωση διαγωνισμού που έχει προκηρυχθεί για προμήθεια με παράδοση στο λιμένα εκφόρτωσης ή στον τόπο προορισμού, η κατακύρωση είναι δυνατόν να γίνει για προμήθεια που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε εναλλακτικό στάδιο, το οποίο καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού είτε με παράδοση στο λιμένα φόρτωσης είτε στο εργοστάσιο.

4. Αμέσως μετά την κατακύρωση της προμήθειας, διαβιβάζεται, μέσα στη προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 1, σχετική κοινοποίηση με επιστολή ή γραπτή τηλεπικοινωνία στον ανάδοχο καθώς και στους υποψηφίους η προσφορά των οποίων δεν προκρίθηκε. Σε περίπτωση που η κοινοποίηση της κατακύρωσης στον ανάδοχο γίνει μετά την παρέλευση της προθεσμίας αυτής, ο τελευταίος έχει το δικαίωμα να αποσύρει την προσφορά του την αμέσως επόμενη εργάσιμη ημέρα.

5. Κάθε διαγωνισμός περιλαμβάνει δύο χωριστές προθεσμίες υποβολής που αναφέρονται στην προκήρυξη. Σε περίπτωση που η προμήθεια δεν έχει κατακυρωθεί με τη λήξη της πρώτης προθεσμίας, η Επιτροπή δύναται να μεταθέσει την κατακύρωση ανάλογα με τη δεύτερη καθορισμένη ημερομηνία υποβολής προσφορών. Οι υποψήφιοι ενημερώνονται σχετικά με την επιστολή ή γραπτή τηλεπικοινωνία εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Η δεύτερη προθεσμία υποβολής μπορεί, κατά περίπτωση, να περιλαμβάνει νέους όρους σχετικά με την προμήθεια.

6. Η Επιτροπή είναι δυνατό να μην προβεί στην κατακύρωση της προμήθειας με τη λήξη είτε της πρώτης είτε της δεύτερης προθεσμίας, ιδίως όταν οι υποβληθείσες προσφορές υπερβαίνουν την κλίμακα τιμών που επικρατούν υπό κανονικές συνθήκες στην αγορά. Η Επιτροπή δεν είναι υποχρεωμένη να ανακοινώσει τους λόγους της απόφασής της. Οι συμμετέχοντες ενημερώνονται για τη μη κατακύρωση της προμήθειας με γραπτή τηλεπικοινωνία εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

7. Στην περίπτωση που η κινητοποίηση πραγματοποιείται εντός της Κοινότητας, τα αποτελέσματα των διαγωνισμών δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

Τα αποτελέσματα των κυριότερων διαγωνισμών εκτός Κοινότητας δημοσιεύονται περιοδικώς στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Υποχρεώσεις του αναδόχου και όροι σχετικά με την προμήθεια των προϊόντων

Άρθρο 10

1. Ο ανάδοχος εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού και συμμορφώνεται με τις δεσμεύσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, συμπεριλαμβανομένων αυτών που απορρέουν από την προσφορά του.

Θεωρείται ότι ο ανάδοχος έχει λάβει γνώση όλων των ισχυόντων γενικών και ειδικών όρων και ότι τους έχει αποδεχθεί.

2. Για την εξασφάλιση της τήρησης των υποχρεώσεών του, ο ανάδοχος προσκομίζει στις υπηρεσίες της Επιτροπής

εγγύηση για την παράδοση των προϊόντων, μέσα σε δέκα εργάσιμες ημέρες από την κατακύρωση της προμήθειας. Η εγγύηση αυτή εκφράζεται σε Ecu και ανέρχεται στο 10 % του ποσού της προσφοράς ανά παρτίδα. Η περίοδος ισχύος της εγγύησης αυτής πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 έτος και να ανανεώνεται με αίτηση της Επιτροπής. Συστήνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 δεύτερο και τρίτο εδάφιο. Η εγγύηση πρέπει να αναφέρει ρητά ότι συστάθηκε σύμφωνα με το παρόν άρθρο και να περιλαμβάνει τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχεία α) και β). Επιπροσθέτως, πρέπει να αναφέρει τη χώρα ή τον οργανισμό δικαιούχο της βοήθειας.

3. Μέσα σε δέκα εργάσιμες ημέρες από την κοινοποίηση της κατακύρωσης της προμήθειας, ο ανάδοχος κοινοποιεί γραπτώς στην επιχείρηση που αναφέρεται στο άρθρο 11:

α) το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή ή του συσκευαστή ή του υπεύθυνου αποθήκευσης των προς παράδοση προϊόντων, με τις κατά προσέγγιση ημερομηνίες κατασκευής ή συσκευασίας.

Σε περίπτωση προμήθειας μεταποιημένου προϊόντος, ο ανάδοχος κοινοποιεί, τουλάχιστον 3 εργάσιμες ημέρες πριν, την ημερομηνία έναρξης της κατασκευής ή της συσκευασίας.

β) το όνομα του αντιπροσώπου του στον τόπο παράδοσης.

4. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την κατακύρωση της προμήθειας δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 11

Αμέσως μετά την κατακύρωση της προμήθειας, η Επιτροπή υποδεικνύει στον ανάδοχο την επιχείρηση η οποία επιφορτίζεται με τους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 16, με την έκδοση του πιστοποιητικού καταλληλότητας, ενδεχομένως, του πιστοποιητικού παράδοσης και, γενικά, διεξάγει το συντονισμό όλων των ενεργειών που σχετίζονται με την προμήθεια. Η επιχείρηση αυτή καλείται στο εξής «ο επόπτης».

Σε περίπτωση διαφωνίας κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης της προμήθειας ανάμεσα στον επόπτη και τον ανάδοχο, η Επιτροπή αποφασίζει για τα ενδεχόμενα μέτρα.

Η Επιτροπή είναι δυνατόν να ορίσει διαφορετικούς επόπτες για τα διάφορα στάδια της προμήθειας.

Άρθρο 12

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 έως 8 εφαρμόζονται στις περιπτώσεις προμήθειας στο εργοστάσιο ή με παράδοση επί του μεταφορικού μέσου. Το στάδιο παράδοσης προσδιορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

2. Ο ανάδοχος συμφωνεί εγγράφως με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του —με κοινοποίηση στον επόπτη— σχετικά με την ημερομηνία παράδοσης των προϊόντων στη διεύθυνση φόρτωσης που αναφέρεται στην προσφορά του ή στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Ο επόπτης παρέχει κάθε βοήθεια για την επίτευξη της συμφωνίας αυτής.

Η παράδοση είναι δυνατόν να γίνει τμηματικά μόνο με τη σύμφωνη γνώμη του δικαιούχου και της Επιτροπής. Στην περίπτωση αυτή η Επιτροπή χρεώνει τις πρόσθετες δαπάνες της διεξαγωγής ελέγχου στον ανάδοχο.

3. Ο ανάδοχος ανακοινώνει εγγράφως, το συντομότερο δυνατό, στον επόπτη και στην Επιτροπή τη συμφωνημένη ημερομηνία και τον τόπο παράδοσης των προϊόντων ή, ενδεχομένως, την έλλειψη συμφωνίας με το δικαιούχο. Στην περίπτωση αυτή, η έλλειψη συμφωνίας πρέπει να κοινοποιηθεί τουλάχιστον δέκα ημέρες πριν από τη λήξη της περιόδου παράδοσης που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, έτσι ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να προχωρήσει στη λήψη των ενδεδειγμένων μέτρων.

4. Η προμήθεια πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τη λήξη της περιόδου που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Σε περίπτωση που η παράδοση δεν είναι δυνατόν να γίνει εντός της συγκεκριμένης προθεσμίας, η Επιτροπή, μετά από γραπτή αίτηση του δικαιούχου, η οποία συνοδεύεται από τα κατάλληλα δικαιολογητικά, δύναται να παρατείνει την εν λόγω προθεσμία κατά το διάστημα που κρίνεται απαραίτητο ώστε να μπορεί να πραγματοποιηθεί η προμήθεια εντός του ορίου των τριάντα ημερών. Ο ανάδοχος είναι υποχρεωμένος να δεχθεί την παράταση αυτή.

Σε περίπτωση που για λόγους για τους οποίους δεν φέρει ευθύνη, η παράδοση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσα στο παραταθέν χρονικό όριο, ο ανάδοχος μπορεί να απαλλαγεί, μετά από αίτησή του, από τις υποχρεώσεις του.

5. Η προμήθεια έχει πραγματοποιηθεί όταν ολοκληρωθεί η φόρτωση και πρόσδεση του συνόλου των προϊόντων στα μεταφορικά μέσα που διατίθενται από το δικαιούχο.

6. Ο ανάδοχος αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους, ιδίως απώλειας ή φθοράς, που είναι δυνατόν να διατρέξουν τα προϊόντα μέχρι τη στιγμή που πραγματοποιείται η προμήθεια που πιστοποιείται από τον επόπτη στο τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας που αναφέρεται στο άρθρο 16.

7. Ο ανάδοχος εκτελεί τις διατυπώσεις για την απόκτηση του πιστοποιητικού εξαγωγής και εκτελωνισμού. Βαρύνεται με τα σχετικά έξοδα και τις φορολογικές επιβαρύνσεις.

8. Σε περίπτωση που οι ημερομηνίες και οι ποσότητες που αναγράφονται στο πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 17 και στο τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας δεν ταυτίζονται, η Επιτροπή δικαιούται να προβεί σε συμπληρωματικούς ελέγχους, οι οποίοι θα μπορούσαν να οδηγήσουν στην έκδοση νέων εγγράφων.

Άρθρο 13

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 έως 8 εφαρμόζονται σε περίπτωση παράδοσης στο λιμένα φόρτωσης. Το στάδιο παράδοσης καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

2. Ο ανάδοχος συμφωνεί εγγράφως με το δικαιούχο ή αντιπρόσωπό του, με κοινοποίηση στον επόπτη, σχετικά με την ημερομηνία παράδοσης των προϊόντων στον λιμένα φόρτωσης που αναφέρεται στην προσφορά του, καθώς και, ενδεχομένως, την αποβάθρα άφιξης και, το ρυθμό φόρτωσης του πλοίου. Ο επόπτης παρέχει κάθε βοήθεια για την επίτευξη της συμφωνίας αυτής. Ελλείψει παρόμοιας συμφω-

νίας, η Επιτροπή λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα με βάση την έκθεση του επόπτη.

Η Επιτροπή δύναται να επιτρέψει την αλλαγή του λιμένα φόρτωσης, κατόπιν έγγραφης αίτησης του αναδόχου και σε συμφωνία με το δικαιούχο, εφόσον αναλάβει ο ανάδοχος τα έξοδα που ενδεχομένως θα προκύψουν από αυτή την αλλαγή.

Η παράδοση είναι δυνατόν να γίνει τμηματικά, μόνο με τη σύμφωνη γνώμη του δικαιούχου και της Επιτροπής. Σε αυτή την περίπτωση, η Επιτροπή επιβάλλει στον ανάδοχο να αναλάβει τα επιπλέον έξοδα που προκύπτουν από τον έλεγχο.

3. Ο ανάδοχος ανακοινώνει εγγράφως, το συντομότερο δυνατό, στον επόπτη και την Επιτροπή, τη συμφωνημένη ημερομηνία και τον τόπο παράδοσης ή, ενδεχομένως, την έλλειψη συμφωνίας με το δικαιούχο. Σε αυτή την περίπτωση, η έλλειψη συμφωνίας πρέπει να κοινοποιηθεί τουλάχιστον δέκα ημέρες προ του τέλους της περιόδου που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, ούτως ώστε να έχει την ευχέρεια η Επιτροπή να λάβει τα ενδεδειγμένα μέτρα.

4. Εάν η παράδοση δεν πραγματοποιηθεί πριν από το πέρας της περιόδου που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού επειδή δεν είναι δυνατή ναυτιλιακή σύνδεση, η Επιτροπή λαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα με βάση την έκθεση του επόπτη. Τα μέτρα αυτά μπορούν να συνίστανται σε αυτεπάγγελτη παράταση της προθεσμίας παράδοσης, έγκριση αλλαγής του λιμένα, ακύρωση της συμβάσεως προμήθειας, ή, ακόμα, στο να επιτραπεί η μεταφορά των εμπορευμάτων με πλοίο που προτείνουν ο ανάδοχος ή ο επόπτης, εάν αναγνωριστούν ως αποδεκτοί ο ναύλος και τα έξοδα φόρτωσης. Ο ανάδοχος δύναται να επιβαρυνθεί με τα έξοδα που προκύπτουν από αυτά τα μέτρα σε περίπτωση που το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 6 αποδειχθεί ανακριβές.

5. Εκτός από την περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 4, η παράδοση πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από το τέλος της ορισθείσας στην προκήρυξη του διαγωνισμού περιόδου. Όταν η παράδοση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί πριν από αυτό το χρονικό όριο, η Επιτροπή, με έγγραφη αίτηση του δικαιούχου η οποία συνοδεύεται από τα απαιτούμενα δικαιολογητικά έγγραφα, δύναται να παρατείνει την εν λόγω περίοδο ώστε να είναι δυνατή η πραγματοποίηση της παράδοσης εντός του ορίου των τριάντα ημερών. Ο ανάδοχος είναι υποχρεωμένος να δεχθεί την παράταση αυτή.

Σε περίπτωση που η παράδοση δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί εντός της παραταθείσας προθεσμίας, ο ανάδοχος μπορεί να απαλλαγεί, με αίτησή του, από τις υποχρεώσεις του.

6. Εάν οι διαδικασίες φόρτωσης βαρύνουν τον ανάδοχο, αυτός φορτώνει τα προϊόντα στο πλοίο, σύμφωνα με το ρυθμό φόρτωσης του πλοίου ή, ανάλογα με την περίπτωση, των λιμενικών εγκαταστάσεων, λαμβανομένων υπόψη των επικρατούσων συνθηκών στο συγκεκριμένο λιμένα.

Εάν πρόκειται για προϊόντα που παραδίδονται στο στάδιο φοβ στοιβαγμένα, όλες οι επακόλουθες διαδικασίες στοιβάσεως και διευθέτησης φορτίου σε περίπτωση παράδοσης χύδην, βαρύνουν τον ανάδοχο.

7. Η προμήθεια έχει πραγματοποιηθεί όταν το σύνολο των προϊόντων, έχει παραδοθεί στο στάδιο που προβλέπεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

8. Εφαρμόζεται το άρθρο 12 παράγραφοι 6 έως 8.

Άρθρο 14

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 έως 14 εφαρμόζονται σε περίπτωση προμήθειας με παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης.

Το στάδιο παράδοσης καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

2. Ο ανάδοχος εξασφαλίζει με δικά του έξοδα τη μεταφορά με τον καταλληλότερο τρόπο, ώστε να τηρηθεί η προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 14, από το λιμένα φόρτωσης που ορίζεται και στην προσφορά του μέχρι το λιμένα προορισμού που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Η Επιτροπή ωστόσο μπορεί να επιτρέψει, μετά από γραπτή αίτηση του αναδόχου, την αλλαγή του λιμένα φόρτωσης, εφόσον ο ανάδοχος αναλάβει τα έξοδα που προκύπτουν, ενδεχομένως, από αυτή την αλλαγή.

3. Ο ανάδοχος εξασφαλίζει τη θαλάσσια μεταφορά με πλοία που είναι καταχωρισμένα από τις κοινοτικές ή τις διεθνείς ταξινομήσεις στην ανώτατη κατηγορία και παρέχουν όλες τις υγειονομικές εγγυήσεις για τη μεταφορά προϊόντων διατροφής. Για τις φορτώσεις εντός της Κοινότητας, οι εταιρείες ταξινόμησης πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 94/57/EK του Συμβουλίου⁽¹⁾.

Η θαλάσσια μεταφορά εκτελείται σύμφωνα με τις διατάξεις σχετικά με την πρόληψη των στρεβλώσεων του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού σε εμπορική βάση, όπως ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 954/79⁽²⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 4055/86⁽³⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 4057/86⁽⁵⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 4058/86⁽⁶⁾ του Συμβουλίου, σχετικά με την κοινοτική πολιτική σε θέματα θαλάσσιων μεταφορών. Η θαλάσσια μεταφορά δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί από ναυτιλιακές εταιρείες οι δραστηριότητες των οποίων έχουν προκαλέσει ζημία στους κοινοτικούς πλοιοκτήτες ή των οποίων η χώρα εγκατάστασης έχει περιορίσει την ελεύθερη ναυσιπλοΐα στις ναυτιλιακές εταιρείες των κρατών μελών ή των πλοίων που έχουν νηολογηθεί σε κράτος μέλος, σύμφωνα με τη νομοθεσία του και ιδίως κατά τη διάρκεια ισχύος της απόφασης του Συμβουλίου, που έχει εκδοθεί κατ'εφαρμογή του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4057/86 και του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4058/86.

Ο ανάδοχος διαβιβάζει στον επόπτη τη βεβαίωση ότι το πλοίο που έχει ναυλωθεί ανταποκρίνεται στις υγειονομικές απαιτήσεις, καθώς και αντίγραφο των πιστοποιητικών ταξινόμησης του πλοίου.

4. Ο ανάδοχος συνάπτει υπέρ του ιδίου σύμβαση θαλάσσιας ασφάλισης ή κάνει χρήση διαρκούς ασφαλιστικού συμβολαίου. Το συμβόλαιο αυτό, που συνάπτεται τουλάχιστον για το ποσό της προσφοράς, καλύπτει όλους τους κινδύνους που συνδέονται με τη μεταφορά, και οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα του αναδόχου η οποία συνδέεται με την προμήθεια έως το καθορισμένο στάδιο της παράδοσης. Καλύπτει επίσης όλα τα έξοδα διαλογής, επανασυσκευασίας, ανάληψης ή καταστροφής των προϊόντων που έχουν υποστεί αβάρια και ανάλυσης των προϊόντων των οποίων η αβάρια δεν αποτελεί εμπόδιο για την αποδοχή τους από το δικαιούχο.

Η διάρκεια της ασφάλισης αρχίζει από τη στιγμή που τα ασφαλισμένα προϊόντα εξέρχονται από την αποθήκη του αναδόχου και τερματίζεται όταν πραγματοποιείται η προμήθεια στο στάδιο της παράδοσης που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού και διαπιστώνεται από τον επόπτη στο τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας.

Εξάλλου, το ασφαλιστήριο συμβόλαιο πρέπει να αναφέρει ρητά ότι η κάλυψη γίνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

5. Ο ανάδοχος ανακοινώνει στον δικαιούχο και στον επόπτη, αμέσως μόλις λάβει γνώση, τα στοιχεία του πλοίου και τη σημαία του, την ημερομηνία φόρτωσης, την προβλεπόμενη ημερομηνία άφιξης στο λιμένα εκφόρτωσης, καθώς και κάθε περιστατικό που συνέβη κατά την αποστολή των προϊόντων.

Ο ανάδοχος ενημερώνει ο ίδιος ή μέσω του πλοιάρχου του πλοίου ή του αντιπροσώπου της ναυτιλιακής εταιρείας, για την υπολογιζόμενη ημερομηνία άφιξης στον λιμένα εκφόρτωσης, το δικαιούχο και τον επόπτη, δέκα ημέρες, εν συνεχεία πέντε ημέρες, εν συνεχεία τρεις ημέρες και τέλος σαράντα οκτώ ώρες πριν από την ημερομηνία άφιξης.

6. Τμηματική παράδοση με περισσότερα πλοία δύναται να πραγματοποιηθεί μόνο κατόπιν συμφωνίας με την Επιτροπή. Σε αυτή την περίπτωση, η Επιτροπή επιβαρύνει τον ανάδοχο με τα έξοδα του ελέγχου.

7. Ο ανάδοχος φορτώνει με δικά του έξοδα τα προϊόντα στο πλοίο στο λιμένα φόρτωσης και αναλαμβάνει τους ναύλους.

Για προμήθεια στο στάδιο παράδοσης «επί του πλοίου» («ex ship»), τα έξοδα της εκφόρτωσης και τα έξοδα των ενδεχομένων επισταλιών στον λιμένα φόρτωσης, δεν βαρύνουν τον ανάδοχο, στο βαθμό που αυτός δεν προκάλεσε εμπόδια στην εκφόρτωση. Η προκήρυξη του διαγωνισμού δύναται να μνημονεύει την υποχρέωση του αναδόχου να καταβάλει στην Επιτροπή την αμοιβή ταχείας διεκπεραίωσης («despatch money»). Για το λόγο αυτό, κατά την υποβολή της αίτησης εξόφλησης υποβάλλονται αντίγραφα του «statement of facts» (δηλωτικού γεγονότος), καθώς και της εκκαθάρισης λογαριασμού του «laytime».

Για προμήθεια στο στάδιο «στην αποβάθρα» («ex quai»), ο ανάδοχος αναλαμβάνει τα έξοδα εκφόρτωσης στον λιμένα εκφόρτωσης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων τοποθέτησης στην αποβάθρα κατά μήκος του πλοίου και, κατά περίπτωση, των εξόδων χρήσεως φορτηγίδας, συμπεριλαμβανομένης της ενοικίασης, της ρυμούλκησης και της εκφόρτωσης των φορτηγίδων, καθώς και των ενδεχομένων επισταλιών του πλοίου, και, ενδεχομένως, των φορτηγίδων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 319 της 12. 12. 1994, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ L 121 της 17. 5. 1979, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 378 της 31. 12. 1986, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 378 της 31. 12. 1986, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 378 της 31. 12. 1986, σ. 14.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 378 της 31. 12. 1986, σ. 21.

Για προμήθεια στο στάδιο «στις αποθήκες του λιμένος», ο ανάδοχος αναλαμβάνει, εκτός από τα έξοδα που αναφέρονται στο τρίτο εδάφιο, και τα έξοδα χειρισμού και μεταφοράς των προϊόντων από το στάδιο παράδοσης στην αποβάθρα μέχρι και συμπεριλαμβανομένης της στοιδιασίας σε αποθήκη λιμένος.

Για παράδοση σε εμπορευματοκιβώτια η προμήθεια πραγματοποιείται είτε στο στάδιο «σε τερματικό σταθμό εμπορευματοκιβωτίων» είτε στο στάδιο «σε αποθήκη λιμένος». Στην περίπτωση αυτή, η περίοδος ατέλειας για τα εμπορευματοκιβώτια πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 ημερών και να αναφέρεται σαφώς στη φορτωτική. Σε περίπτωση παράδοσης στο στάδιο «σε αποθήκη λιμένος», τα έξοδα απόθεσης των εμπορευματοκιβωτίων και του στοιβάγματος σε αποθήκη βαρύνουν τον ανάδοχο. Εάν ο τελευταίος χρησιμοποίησε εμπορευματοκιβώτια κατόπιν δικής του πρωτοβουλίας, ενώ αυτό δεν απαιτείτο σύμφωνα με την προκήρυξη του διαγωνισμού, αναλαμβάνει όλα τα σχετικά έξοδα.

Σε όλες τις περιπτώσεις, ο ανάδοχος βαρύνεται επίσης με τα τέλη αποβάθρας («wharfage») και τις συναφείς δαπάνες, εφόσον ο λιμενικός κανονισμός προβλέπει επιβάρυνση του πλοίου.

8. Ο ανάδοχος διενεργεί τις διατυπώσεις έκδοσης του πιστοποιητικού εξαγωγής και εκτελωνισμού. Αναλαμβάνει τα σχετικά έξοδα και τέλη. Ο ανάδοχος δεν οφείλει να διεκπεραιώσει τις τελωνειακές διατυπώσεις εισαγωγής και να ενεργήσει για την έκδοση της άδειας εισαγωγής ούτε βαρύνεται με τα σχετικά έξοδα και τις φορολογικές επιβαρύνσεις.

9. Αμέσως μετά τη φόρτωση, ο ανάδοχος αποστέλλει στον δικαιούχο, με κοινοποίηση στον επόπτη, τα ακόλουθα έγγραφα:

- α) ένα προτιμολόγιο (proforma invoice) στο οποίο θα αναφέρεται ότι πρόκειται για δωρεάν παράδοση κοινοτικής βοήθειας·
- β) ένα αντίγραφο του προσωρινού πιστοποιητικού καταλληλότητας που αναφέρεται στο άρθρο 16·
- γ) όλα τα απαραίτητα έγγραφα για τον εκτελωνισμό και την ανάληψη από το δικαιούχο·
- δ) κάθε άλλο έγγραφο που προβλέπεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού.

Για προμήθεια «επί του πλοίου» εκδίδει επίσης τα ακόλουθα έγγραφα:

- α) το πρωτότυπο της φορτωτικής για τον λιμένα προορισμού ή οποιοδήποτε έγγραφο ισοδύναμης αξίας που επιτρέπει τον εκτελωνισμό και την εκφόρτωση από το δικαιούχο·
- β) και, κατά περίπτωση, το ναυλοσύμφωνο, το συμφωνητικό ναυλώσεως για μικρά φορτία ή κάθε έγγραφο ισοδύναμης αξίας που αναφέρεται ιδίως την προθεσμία σταλίων·
- γ) για το πλήρες φορτίο, ένα τεχνικό σημείωμα που αναφέρει, το προβλεπόμενο δύθισμα του πλοίου κατά την άφιξη σε αλμυρά ύδατα και, όσον αφορά αυτό το δύθισμα του πλοίου, την ποσότητα σε τόνους που αντιστοιχεί σε ένα εκατοστό (TPC) καθώς και το σχέδιο φόρτωσης.

Για προμήθεια στο στάδιο παράδοσης στην αποβάθρα ή σε αποθήκη λιμένος εκδίδει επίσης τα ακόλουθα έγγραφα:

- α) αντίγραφο της φορτωτικής καθώς και, κατά περίπτωση, κατάλογο των κόλων σε περίπτωση προμήθειας σε εμπορευματοκιβώτια·
- β) ένα δελτίο παράδοσης που να επιτρέπει στο δικαιούχο να εκτελωνίσει και να αναλάβει τα προϊόντα·

10. Η φορτωτική πρέπει να αναφέρει πάντοτε το μεταφορέα και να έχει εκδοθεί στο όνομα του αντιπροσώπου του αναδόχου στον λιμένα εκφόρτωσης. Παρά ταύτα, μετά από γραπτή αίτηση του δικαιούχου, ο ανάδοχος θα πρέπει να αναφέρει τον δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του ως παραλήπτη, αποκλειστικά και μόνο για να μπορούν να διεκπεραιωθούν οι τελωνειακές διατυπώσεις εισαγωγής.

Με εξαίρεση τις προμήθειες στο στάδιο παράδοσης «επί του πλοίου» ο χαρακτηρισμός του δικαιούχου ως παραλήπτη δεν μπορεί να συνεπάγεται την εκ μέρους του ανάληψη ή προκαταβολική χρηματοδότηση του συνόλου ή τμήματος των εξόδων εκφόρτωσης. Τα ονόματα του δικαιούχου και του επόπτη στον λιμένα εκφόρτωσης πρέπει πάντα να αναγράφονται στο τετραγωνίδιο της κοινοποίησης, την αποκαλούμενη θέση «notify».

11. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 14, η προμήθεια πραγματοποιείται, κατά περίπτωση, εφόσον τα προϊόντα στο σύνολό τους έχουν πράγματι:

- α) παραδοθεί στο κύτος του πλοίου, στο στάδιο παράδοσης «επί του πλοίου» που αναφέρεται στην παράγραφο 7 δεύτερο εδάφιο
ή
- β) τοποθετηθεί στην αποβάθρα στο στάδιο «στην αποβάθρα» που αναφέρεται στην παράγραφο 7 τρίτο εδάφιο
ή
- γ) στοιβαχθεί σε αποθήκη του λιμένος ή σε τερματικό σταθμό εμπορευματοκιβωτίων, ανάλογα με την περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 7 τέταρτο και πέμπτο εδάφιο.

12. Ο ανάδοχος αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που είναι δυνατόν να διατρέξουν τα προϊόντα, ιδίως της απώλειας ή της φθοράς, μέχρις ότου η προμήθεια πραγματοποιηθεί και διαπιστωθεί από τον επόπτη στο τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας στο στάδιο που ορίζεται στην παράγραφο 7.

13. Σε περίπτωση ασυμφωνίας των ημερομηνιών και των ποσοτήτων που αναγράφονται στο πιστοποιητικό ανάληψης και αυτών που αναγράφονται στο τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας, η Επιτροπή μπορεί να προβεί σε συμπληρωματικούς ελέγχους οι οποίοι δύνανται να οδηγήσουν στην έκδοση νέων εγγράφων.

14. Το σύνολο των προϊόντων πρέπει να φθάσει στο λιμένα εκφόρτωσης πριν από τη λήξη της προθεσμίας που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Όταν η προκήρυξη του διαγωνισμού αναφέρει πλείονες λιμένες εκφόρτωσης και μια μόνο προθεσμία παράδοσης για την ίδια παρτίδα, τα προϊόντα πρέπει να αφιχθούν στους διαφόρους λιμένες εκφόρτωσης πριν από την ορισθείσα προθεσμία.

Η καταχώρηση της άφιξης του πλοίου από τις λιμενικές αρχές του λιμένα εκφόρτωσης, συνιστά την ασφαλή απόδειξη της ημερομηνίας κατάπλου στον λιμένα αυτό. Σε περίπτωση που είναι αδύνατο να αποδειχθεί η άφιξη με την ανωτέρω καταχώρηση, η ημερομηνία κατάπλου δεβαιώνεται με απόσπασμα του ημερολογίου του πλοίου, το οποίο επικυρώνει ο επόπτης.

Στην προκήρυξη του διαγωνισμού, ενδεχομένως, μπορεί να προβλέπεται, συγκεκριμένη προθεσμία παράδοσης πριν από την οποία κάθε προμήθεια θα θεωρείται πρόωρη και θα επιβάλλονται οι κυρώσεις του άρθρου 22 παράγραφος 4 στοιχείο γ).

15. Εφόσον η παράδοση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί πριν από την προθεσμία που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, η Επιτροπή, με γραπτή αίτηση του δικαιούχου η οποία συνοδεύεται από τα απαιτούμενα δικαιολογητικά έγγραφα, μπορεί να παρατείνει την εν λόγω προθεσμία και να επιτρέψει την παράδοση εντός τριάντα ημερών ή να λύσει τη σύμβαση. Ο ανάδοχος είναι υποχρεωμένος να δεχθεί την παράταση αυτή ή τη λύση.

Σε περίπτωση που η προμήθεια δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί εντός της παραταθείσας προθεσμίας για λόγους για τους οποίους δεν ευθύνεται ο ίδιος, ο ανάδοχος μπορεί να απαλλαγεί, με αίτησή του, από τις υποχρεώσεις του.

Άρθρο 15

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 έως 11 εφαρμόζονται σε περίπτωση προμήθειας «στον τόπο προορισμού» είτε διά θαλασσίας και χερσαίας οδού είτε μόνον διά χερσαίας οδού.

2. Ο ανάδοχος μεριμνά για την εκτέλεση της μεταφοράς, με δικά του έξοδα και τον καταλληλότερο τρόπο, ώστε να τηρηθεί η προθεσμία που ορίζεται στην παράγραφο 9, από το λιμένα ή την αποβάθρα φόρτωσης που ορίζεται στην προσφορά του μέχρι τον τελικό προορισμό που ορίζεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού.

Είναι, ωστόσο, δυνατό να αλλάξει η Επιτροπή το λιμένα ή την αποβάθρα φόρτωσης, μετά από γραπτή αίτηση του αναδόχου, με την προϋπόθεση ότι ο ανάδοχος αναλαμβάνει όλα τα ενδεχόμενα έξοδα που σχετίζονται με αυτή την αλλαγή.

Ο ανάδοχος αναλαμβάνει όλα τα έξοδα μέχρι την απόθεση των προϊόντων στην είσοδο της αποθήκης στον τόπο προορισμού.

Για προμήθεια με εμπορευματοκιβώτια, ο ανάδοχος αναλαμβάνει όλα τα έξοδα μίσθωσης, αποστολής, απόθεσης στην είσοδο της αποθήκης και επιστροφής των κενών εμπορευματοκιβωτίων. Εκτός της περίπτωσης που ο ανάδοχος ανέλαβε ο ίδιος την πρωτοδουλία να χρησιμοποιήσει εμπορευματοκιβώτια, ενώ αυτό δεν απαιτείτο από την προκήρυξη του διαγωνισμού, δεν φέρει τα έξοδα κράτησής τους πέραν της περιόδου ατέλειας των δεκαπέντε ημερών από την ημέρα απόθεσής τους στην είσοδο της αποθήκης.

3. Οι διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφοι 3, 4, 6 και 8 εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

4. Η προκήρυξη του διαγωνισμού είναι δυνατόν να αναφέρει το λιμένα εκφόρτωσης ή διαμετακόμισης για την αποστολή της προμήθειας.

5. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 9, η προμήθεια πραγματοποιείται εφόσον το σύνολο των προϊόντων έχει όντως παραδοθεί στην αποθήκη στον τόπο προορισμού· ο ανάδοχος δεν βαρύνεται με την εκφόρτωση των μέσων μεταφοράς.

6. Ο ανάδοχος αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που είναι δυνατόν να διατρέξει το εμπόρευμα, ιδίως της απώλειας ή της φθοράς, μέχρις ότου εκτελεστεί το στάδιο της προμήθειας που ορίζεται στην παράγραφο 2 και διαπιστωθεί από τον επόπτη στο τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας.

7. Σε περίπτωση ασυμφωνίας των ημερομηνιών και των ποσοτήτων που αναγράφονται στο πιστοποιητικό ανάληψης και στο τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας, η Επιτροπή μπορεί να προβεί η ίδια σε συμπληρωματικούς ελέγχους οι οποίοι δύνανται να οδηγήσουν στην έκδοση νέων εγγράφων.

8. Ο ανάδοχος ανακοινώνει εγγράφως το ταχύτερο δυνατόν στον δικαιούχο και τον επόπτη τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται για την προμήθεια, τις ημερομηνίες φόρτωσης και προβλεπόμενης άφιξης του εμπορεύματος στον τρόπο προορισμού, καθώς και οποιοδήποτε γεγονός συμβεί κατά τη διάρκεια της αποστολής των προϊόντων.

Ο ανάδοχος ενημερώνει διά της ταχύτερας οδού το δικαιούχο και τον επόπτη για την προβλεπόμενη ημερομηνία άφιξης του εμπορεύματος στον τόπο προορισμού, πέντε ημέρες πριν την ημερομηνία αυτή.

9. Το σύνολο των προϊόντων πρέπει να φτάσει στο τόπο προορισμού πριν από τη λήξη της προθεσμίας που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Εφόσον η προκήρυξη του διαγωνισμού αναφέρει πολλούς τόπους προορισμού και μία μόνο προθεσμία για την ίδια παρτίδα, τα προϊόντα πρέπει να αφιχθούν στους διαφόρους τόπους προορισμού πριν από τη λήξη της καθορισμένης προθεσμίας.

Η προκήρυξη του διαγωνισμού είναι δυνατόν να προβλέπει, κατά περίπτωση, ένα χρονικό διάστημα παράδοσης πριν από το οποίο κάθε προμήθεια θα θεωρείται πρόωρη και θα επιβάλλονται κυρώσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 4 στοιχείο γ).

10. Εφαρμόζεται το άρθρο 14 παράγραφος 15.

11. Αμέσως μετά τη φόρτωση, ο ανάδοχος αποστέλλει στον δικαιούχο τα ακόλουθα έγγραφα, με κοινοποίηση στην επόπτη:

- α) σε περίπτωση θαλάσσιας μεταφοράς, αντίγραφο της φορτωτικής, όπου να αναφέρεται ο μεταφορέας·
- β) το δελτίο παράδοσης που θα επιτρέπει στον δικαιούχο να εκτελωνίσει τα προϊόντα·
- γ) αντίγραφο του προσωρινού πιστοποιητικού καταλληλότητας·
- δ) ένα προτιμολόγιο (proforma invoice) που θα αναφέρει ότι πρόκειται για δωρεάν κοινοτική βοήθεια·
- ε) τον κατάλογο των κόλων σε περίπτωση προμήθειας σε εμπορευματοκιβώτια·

- στ) το δελτίο μεταφοράς, σε περίπτωση παράδοσης διά χερσαίας οδού·
- ζ) όλα τα έγγραφα που είναι απαραίτητα για να εκτελωνίσει και να παραλάβει ο δικαιούχος τα προϊόντα·
- η) οποιοδήποτε άλλο έγγραφο προβλέπεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 16

1. Για κάθε προμήθεια ο επόπτης πραγματοποιεί έλεγχο ποιότητας, ποσότητας, συσκευασίας και σήμανσης των προς παράδοση προϊόντων.

Ο οριστικός έλεγχος πραγματοποιείται στο καθορισθέν στάδιο παράδοσης. Σε περίπτωση προμήθειας στο λιμένα εκφόρτωσης ή στον τόπο προορισμού πραγματοποιείται προσωρινός έλεγχος επίσης κατά τη φόρτωση ή στο εργοστάσιο.

2. Ο έλεγχος πραγματοποιείται σε χρονική στιγμή και σε συνθήκες που να επιτρέπουν τη λήψη όλων των αποτελεσμάτων της ανάλυσης και, ενδεχομένως, δεύτερης πραγματογνωμοσύνης, πριν από τη διάθεση των προϊόντων ή πριν από την έναρξη της φόρτωσης. Σε ιδιαίτερες περιστάσεις, εντούτοις, και ιδίως σε περίπτωση που υπάρχει κίνδυνος να αντικατασταθεί το εμπόρευμα κατά την εκτέλεση της προμήθειας και μετά τη διενέργεια των εν λόγω ελέγχων, ο επόπτης μπορεί, με άδεια της Επιτροπής, να διενεργήσει παρόμοιο συμπληρωματικό έλεγχο κατά τη φόρτωση. Ο ανάδοχος βαρύνεται με όλες τις οικονομικές συνέπειες που συνεπάγεται η διαπίστωση της μη καταλληλότητας του εμπορεύματος κατά τον τελευταίο αυτό έλεγχο, και ιδίως με τα έξοδα των ενδεχόμενων επισταλίων.

3. Μετά το πέρας του τελικού ελέγχου, ο επόπτης χορηγεί στον ανάδοχο τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας, το οποίο διευκρινίζει ειδικά την ημερομηνία πραγματοποίησης της προμήθειας καθώς και το καθαρό βάρος της χορηγούμενης ποσότητας, διατυπώνοντας, αν κρίνει σκόπιμο, επιφυλάξεις.

4. Μόλις ο επόπτης επισημάνει μη καταλληλότητα, πρέπει να το ανακοινώσει το συντομότερο δυνατόν στον ανάδοχο και στην Επιτροπή εγγράφως. Αυτή η ανακοίνωση αποκαλείται «κοινοποίηση επιφυλάξεων». Ο ανάδοχος μπορεί να αμφισβητήσει τα αποτελέσματα στον επόπτη και την Επιτροπή εντός δύο εργάσιμων ημερών από την αποστολή της προαναφερόμενης κοινοποίησης.

5. Μετά το πέρας του προσωρινού ελέγχου, ο επόπτης παραδίδει στον ανάδοχο προσωρινό πιστοποιητικό καταλληλότητας, διατυπώνοντας, αν κρίνει σκόπιμο, επιφυλάξεις. Ο επόπτης διευκρινίζει αν η φύση των επιφυλάξεων είναι τέτοια ώστε να καθιστά τα προϊόντα μη αποδεκτά στο στάδιο της παράδοσης. Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, σε συνάρτηση με τις διατυπωθείσες επιφυλάξεις, να μην καταβάλει την προκαταβολή που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 4.

6. Ο ανάδοχος αναλαμβάνει όλες τις χρηματικές επιπτώσεις, και ιδίως τα έξοδα μεταφοράς κενού φορτίου και των επισταλίων που συνεπάγονται οι ποιοτικές ελλείψεις των

προϊόντων ή η χρονική καθυστέρηση της διάθεσής τους για την διενέργεια ελέγχων.

7. Οι αντιπρόσωποι του αναδόχου και του δικαιούχου καλούνται εγγράφως από τον επόπτη να συμμετάσχουν στις διαδικασίες του ελέγχου, και συγκεκριμένα στις δειγματοληψίες που προορίζονται για αναλύσεις· η δειγματοληψία γίνεται σύμφωνα με τους επαγγελματικούς κανόνες.

Κατά τη δειγματοληψία, ο επόπτης διενεργεί δύο συμπληρωματικές λήψεις δειγμάτων που τα διατηρεί σφραγισμένα στη διάθεση της Επιτροπής, ώστε να είναι δυνατός ένας ενδεχόμενος δεύτερος έλεγχος, όπως επίσης και σε περίπτωση αμφισβήτησης εκ μέρους του δικαιούχου ή του αναδόχου.

Ο ανάδοχος επιβαρύνεται με το κόστος των προϊόντων που ελήφθησαν ως δείγματα.

8. Σε περίπτωση αμφισβήτησης εκ μέρους του αναδόχου ή του δικαιούχου, των αποτελεσμάτων του προσωρινού ή του τελικού ελέγχου που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 2, ο επόπτης, με άδεια της Επιτροπής, πραγματοποιεί αμέσως δεύτερη πραγματογνωμοσύνη η οποία περιλαμβάνει, ανάλογα με τη φύση των αμφισβητήσεων, δεύτερη δειγματοληψία, δεύτερη ανάλυση, δεύτερο έλεγχο βάρους ή συσκευασίας.

Η δεύτερη πραγματογνωμοσύνη πραγματοποιείται από υπηρεσία ή εργαστήριο που υποδεικνύουν με κοινή συμφωνία ο ανάδοχος, ο δικαιούχος και ο επόπτης. Εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία σε αυτό το θέμα εντός δύο εργάσιμων ημερών, η Επιτροπή ορίζει αυτεπάγγελα την υπηρεσία ή το εργαστήριο.

9. Αν μετά το πέρας των ελέγχων ή της δεύτερης πραγματογνωμοσύνης δεν εκδοθεί τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας, ο ανάδοχος είναι υποχρεωμένος να αντικαταστήσει τα προϊόντα.

10. Η Επιτροπή αναλαμβάνει τα έξοδα που προκύπτουν από του ελέγχους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Ο ανάδοχος αναλαμβάνει τα έξοδα που προκύπτουν από τον έλεγχο των προϊόντων αντικατάστασης ή των συμπληρωματικών προμηθειών που αναφέρονται αντίστοιχα στην παράγραφο 9 και στο άρθρο 17 παράγραφος 1.

Όλα τα έξοδα που προκύπτουν από τη δεύτερη πραγματογνωμοσύνη που αναφέρεται στην παράγραφο 8 βαρύνουν το ηττηθέν μέρος.

11. Σε περίπτωση που για λόγους για τους οποίους δεν ευθύνεται ο ανάδοχος διαταραχθεί σοβαρά η προμήθεια με παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης ή στον τόπο προορισμού, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, πριν εκτελεστεί η προμήθεια, να εκδώσει ο επόπτης τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας, αφού πραγματοποιηθεί ο αναγκαίος έλεγχος της ποσότητας και της ποιότητας των προϊόντων.

12. Ο ανάδοχος μπορεί να ζητήσει από τον επόπτη να εκδώσει προσωρινό ή τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας για τμηματικές ποσότητες.

Σε κάθε περίπτωση, για καμία παρτίδα δεν είναι δυνατόν να εκδοθούν άνω των τριών τμηματικών πιστοποιητικών. Κάθε τμηματικό πιστοποιητικό πρέπει να αναφέρεται σε ποσότητα τουλάχιστον 2 500 τόνων καθαρού βάρους για τα μη

μεταποιημένα σιτηρά και εκατό τόνων καθαρού βάρους για τα άλλα προϊόντα, εκτός εάν το εν λόγω πιστοποιητικό αφορά το υπόλοιπο μιας παρτίδας. Σε όλες αυτές τις περιπτώσεις, η Επιτροπή επιβαρύνει τον ανάδοχο με τα επιπλέον έξοδα που αφορούν τον έλεγχο. Εντούτοις, η τελευταία αυτή διάταξη δεν εφαρμόζεται, εφόσον πρόκειται για παρτίδα διαιρεμένη σε υποπαρτίδες με διαφορετικό προορισμό η κάθε μία.

Άρθρο 17

1. Όταν μια προμήθεια παραδίδεται χύμα, το αποδεκτό ποσοστό ανοχής είναι 3 % λιγότερο από την ποσότητα που έχει ζητηθεί. Για προμήθεια σε συσκευασία το αντίστοιχο ποσοστό είναι 1 %. Οι ποσότητες που έχουν ληφθεί ως δείγματα από τον επόπτη προστίθενται στα όρια ανοχής.

Σε περίπτωση υπέρβασης των ορίων ανοχής, η Επιτροπή μπορεί να απαιτήσει από τον ανάδοχο να πραγματοποιήσει συμπληρωματική παράδοση με τους ίδιους οικονομικούς όρους που ίσχυαν για την πρώτη προμήθεια, στα πλαίσια μιας δεύτερης προθεσμίας που θα ορίσει η Επιτροπή. Κατά περίπτωση, εφαρμόζεται το άρθρο 22 παράγραφος 4, 5 και 7.

2. Το πιστοποιητικό ανάληψης ή το πιστοποιητικό παράδοσης προσδιορίζουν το καθαρό βάρος της ποσότητας που παραδόθηκε πράγματι.

3. Το πιστοποιητικό ανάληψης που περιλαμβάνει τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα III χορηγείται από το δικαιούχο στον ανάδοχο. Αυτό το πιστοποιητικό εκδίδεται αμέσως μετά τη διάθεση των εμπορευμάτων στο στάδιο που έχει οριστεί για την προμήθεια ενώ, μετά την παράδοσή του, ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο το πρωτότυπο του τελικού πιστοποιητικού καταλληλότητας, καθώς και πιστοποιητικό καταγωγής και το προτιμολόγιο που αναφέρει την τιμή του προϊόντος και την δωρεάν εκχώρηση στο δικαιούχο και, ενδεχομένως, τα έγγραφα που αναφέρονται στα άρθρα 14 και 15.

Ο επόπτης παρέχει τη μεγαλύτερη δυνατή βοήθεια για την έκδοση αυτού του πιστοποιητικού.

4. Ελλείψει εκδόσεως του πιστοποιητικού ανάληψης από το δικαιούχο εντός δεκαπέντε ημερών από την παραλαβή των εγγράφων που αναφέρονται στην παράγραφο 3, ο επόπτης χορηγεί στον ανάδοχο, μετά από αιτιολογημένη έγγραφη αίτησή του και σε συμφωνία με την Επιτροπή, εντός πέντε εργάσιμων ημερών, πιστοποιητικό που περιέχει τα αναφερόμενα στο παράρτημα III στοιχεία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Όροι πληρωμής και αποδέσμευσης των εγγυήσεων

Άρθρο 18

1. Το ποσό που πρέπει να καταβληθεί στον ανάδοχο είναι κατ' ανώτατο όριο αυτό της προσφοράς, προσαυξη-

μένο κατά περίπτωση με τα έξοδα που προβλέπονται στο άρθρο 19 και μειωμένο κατά περίπτωση με τις εκπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3, τις κρατήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 8, τα συμπληρωματικά έξοδα που σχετίζονται με τους ελέγχους που αναφέρονται στα άρθρα 12 έως 16 ή τις δαπάνες που προκύπτουν από τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 4.

Σε περίπτωση που ο διαγωνισμός αφορά την κατακύρωση προμήθειας για μέγιστη ποσότητα συγκεκριμένου προϊόντος, το ποσό που πρέπει να πληρωθεί είναι κατ' ανώτατο όριο το ποσό που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των προαναφερομένων εκπτώσεων ή κρατήσεων ή την πληρωμή των εξόδων που αναφέρονται στο άρθρο 19.

2. Η πληρωμή πραγματοποιείται για την καθαρή ποσότητα που αναγράφεται στο πιστοποιητικό ανάληψης ή στο πιστοποιητικό παράδοσης. Εντούτοις, σε περίπτωση ασυμφωνίας ανάμεσα στο πιστοποιητικό ανάληψης και το τελικό πιστοποιητικό καταλληλότητας, υπερισχύει το τελευταίο αυτό έγγραφο και χρησιμεύει ως βάση για την πληρωμή.

3. Σε περίπτωση που κατά το στάδιο της παράδοσης διαπιστώθηκε ότι η ποιότητα του προϊόντος, η συσκευασία ή η σήμανσή του δεν αντιστοιχούν στις καθορισμένες προδιαγραφές, αλλά το γεγονός αυτό δεν εμποδίζει την ανάληψη του προϊόντος ή την έκδοση πιστοποιητικού παράδοσης, η Επιτροπή μπορεί να προβεί σε μείωση του πληρωτέου ποσού. Η εφαρμογή μειώσεων σε βάρος αναδόχου μπορεί να επιφέρει την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2.

4. Σε περίπτωση προμήθειας με παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης ή στον τόπο προορισμού, μπορεί να καταβληθεί προκαταβολή μετά από αίτηση του αναδόχου εντός του ορίου του 90 % του ποσού της προσφοράς κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- α) είτε κατ' αναλογία των τμηματικών ποσοτήτων που κρίθηκαν κατάλληλες, για τις οποίες εξέδωσε ο επόπτης προσωρινό πιστοποιητικό καταλληλότητας
- β) είτε για τη συνολική ποσότητα για την οποία εξέδωσε ο επόπτης προσωρινό πιστοποιητικό καταλληλότητας.

Ανεξαρτήτως του αριθμού των τμηματικών προκαταβολών που καταβάλλονται για την εν λόγω παρτίδα, η Επιτροπή πληρώνει ένα μόνο υπόλοιπο ανά παρτίδα, εκτός από εξαιρετικές περιστάσεις που η ίδια αναγνωρίζει.

5. Το συνολικό πληρωτέο ποσό καταβάλλεται μετά από αίτηση του αναδόχου που υποβάλλεται σε δύο αντίγραφα.

Η αίτηση πληρωμής του συνόλου ή του υπολοίπου συνοδεύονται από τα ακόλουθα έγγραφα:

- α) τιμολόγιο για το ζητούμενο ποσό·
- β) το πρωτότυπο του πιστοποιητικού ανάληψης ή του πιστοποιητικού παράδοσης·
- γ) αντίγραφο του τελικού πιστοποιητικού καταλληλότητας.

Η αίτηση για την πληρωμή προκαταβολής συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:

- α) τιμολόγιο για το ζητούμενο ποσό·
- β) αντίγραφο του προσωρινού πιστοποιητικού καταλληλότητας·
- γ) αντίγραφο της φορτωτικής, του ναυλοσύμφωνου ή του δελτίου μεταφοράς·
- δ) αντίγραφο που πιστοποιητικού ασφάλισης.

Καμία προκαταβολή δεν μπορεί να υπερβαίνει το 90 % του ποσού της προσφοράς. Η προκαταβολή καταβάλλεται με τη σύσταση εγγύησης προκαταβολής υπέρ της Επιτροπής, για ποσό ίσο με το ποσό της προκαταβολής προσαυξημένο κατά 10 %. Αυτή η εγγύηση συστήνεται σύμφωνα με το άρθρο 8 δεύτερο και τρίτο εδάφιο. Η διάρκεια αυτής της εγγύησης πρέπει να είναι τουλάχιστον ένα έτος, ανανεώσιμη μετά από αίτηση της Επιτροπής.

Κάθε αντίγραφο πρέπει να επικυρώνεται με βάση το πρωτότυπο και να υπογράφεται από τον ανάδοχο.

6. Κάθε αίτηση πληρωμής του συνολικού ποσού ή του υπολοίπου υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός τριών μηνών από την ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού ανάληψης ή του πιστοποιητικού παράδοσης. Εκτός ανωτέρας διάσης, εφόσον η αίτηση υποβληθεί μετά την προθεσμία αυτή, γίνεται παρακράτηση του 10 % επί του πληρωτέου ποσού.

7. Η πληρωμή πραγματοποιείται εντός εξήντα ημερών από την ημέρα που η Επιτροπή παρέλαβε την πλήρη αίτηση που υποβλήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 5.

Σε περίπτωση που η πληρωμή πραγματοποιείται μετά την εν λόγω προθεσμία, χωρίς αυτό να δικαιολογείται από συμπληρωματικές πραγματογνωμοσύνες ή έρευνες, καταβάλλονται τόκοι υπερημερίας με το επιτόκιο που εφαρμόζει το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ίδρυμα, όπως αυτό δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C. Το επιτόκιο που εφαρμόζεται είναι αυτό του μήνα της ημέρας που έπεται της εκπνοής της προθεσμίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο. Σε περίπτωση καθυστέρησης πολλών μηνών εφαρμόζεται ένας μέσος σταθμισμένος όρος σύμφωνα με τον αριθμό των ημερών εφαρμογής του κάθε επιτοκίου.

Άρθρο 19

1. Ο ανάδοχος αναλαμβάνει όλα τα έξοδα που συνεπάγεται η προμήθεια του προϊόντος στο καθορισμένο στάδιο. Η Επιτροπή, δύναται εν τούτοις, να επιστρέψει στον ανάδοχο, μετά από αίτησή του, ορισμένα συμπληρωματικά έξοδα τα οποία υπολογίζει με βάση τα κατάλληλα δικαιολογητικά έγγραφα, εφόσον έχει εκδοθεί πιστοποιητικό ανάληψης ή

παράδοσης χωρίς επιφυλάξεις αναφορικά με τη φύση των αιτούμενων προς επιστροφή εξόδων.

2. Εξαιρουμένων όλων των διοικητικής φύσεως εξόδων, τα συμπληρωματικά έξοδα καλύπτουν τα έξοδα αποθήκευσης, ασφάλισης και χρηματοδότησης, τα οποία έχει πληρώσει ο ανάδοχος, ανάλογα με την περίπτωση:

- α) κατόπιν παράτασης της προθεσμίας παράδοσης που δόθηκε μετά από αίτηση του δικαιούχου·
- β) κατόπιν καθυστερήσεων που υπερβαίνουν τις τριάντα ημέρες μεταξύ, αφενός, της ημερομηνίας παράδοσης και, αφετέρου, της έκδοσης πιστοποιητικού ανάληψης ή παράδοσης ή επίσης του τελικού πιστοποιητικού καταλληλότητας, αν αυτό εκδόθηκε εκ των υστέρων.

3. Τα αναγνωρισθέντα έξοδα αποθήκευσης και ασφάλισης καταβάλλονται σε Ecu με μετατροπή του ποσού από το νόμισμα στο οποίο εκφράζονται οι δαπάνες, βάσει της ισοτιμίας μετατροπής που εφαρμόζει η Επιτροπή.

Τα αναγνωριζόμενα έξοδα δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα ακόλουθα ανώτατα όρια:

- 1 Ecu ανά τόνο προϊόντων χυμού και 2 Ecu ανά τόνο προϊόντων συσκευασμένων, ανά εβδομάδα, για τα έξοδα αποθήκευσης,
- 0,75 % ετησίως επί της αξίας των προϊόντων για τα έξοδα ασφάλισης.

Τα έξοδα χρηματοδότησης υπολογίζονται ως εξής:

$$\frac{A \times N \times I}{360}$$

όπου:

A = το υπόλοιπο ποσό που πρέπει να καταβληθεί κατόπιν εφαρμογής του άρθρου 18 την ημερομηνία του γεγονότος που δικαιολογεί την καταβολή των εξόδων χρηματοδότησης

N = ο αριθμός των ημερών της παράτασης που έχουν παρέλθει, όπως αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) ή ο αριθμός των ημερών καθυστέρησης, οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β)

I = το επιτόκιο που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 7.

4. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η Επιτροπή δύναται να επιτρέψει στον ανάδοχο, μετά από γραπτή αίτησή του, ορισμένες απρόβλεπτες επιβαρύνσεις, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές δεν οφείλονται σε ελάττωμα του ίδιου του προϊόντος, σε ανεπαρκή ή ακατάλληλη συσκευασία, σε καθυστέρηση στην πραγματοποίηση της προμήθειας που να καταλογίζεται στον προμηθευτή, σε συμφόρηση των λιμένων ή από ευθύνη υπεργολάβου.

5. Η Επιτροπή αποζημιώνει τον ανάδοχο, μετά από αίτηση του, εφόσον αυτός έχει απαλλαγεί από τις υποχρεώσεις που υπέχει, ιδίως κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 4, του άρθρου 13 παράγραφος 5, του άρθρου 14 παράγραφος 15, του άρθρου 15 παράγραφος 10 και του άρθρου 20 δεύτερο εδάφιο.

Η αποζημίωση καλύπτει, εξαιρουμένων όλων των διοικητικής φύσεως εξόδων, αφενός τα έξοδα αποθήκευσης, ασφάλισης και χρηματοδότησης, τα οποία υπολογίζονται σύμφωνα με τις ανωτέρω παραγράφους 2 και 3 του παρόντος άρθρου και, αφετέρου, αντισταθμιστική αποζημίωση οριζόμενη κατόπιν κοινής συμφωνίας και μη υπερβαίνουσα, σε καμία περίπτωση το 3 % του συνολικού ποσού της προσφοράς.

6. Κάθε αίτηση πληρωμής συμπληρωματικών εξόδων και απρόβλεπτων επιβαρύνσεων πρέπει να διαχωρίζεται από την αίτηση που αφορά την πληρωμή της προμήθειας και να υποβάλλεται σε δύο αντίγραφα εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 18 παράγραφος 6. Παρελθούσης της προθεσμίας αυτής εφαρμόζεται παρακράτηση 10 %.

Άρθρο 20

Εάν, μετά την κατακύρωση της προμήθειας η Επιτροπή ορίσει διεύθυνση φόρτωσης, λιμένα φόρτωσης, λιμένα εκφόρτωσης ή τόπο τελικού προορισμού με στοιχεία διαφορετικά από αυτά που είχαν οριστεί αρχικά ή άλλο στάδιο παράδοσης, ο ανάδοχος παραδίδει τα προϊόντα στη νέα διεύθυνση φόρτωσης, στο νέο λιμένα ή τόπο τελικού προορισμού ή στο νέο στάδιο παράδοσης. Η Επιτροπή συμφωνεί με τον ανάδοχο την ενδεχόμενη μείωση ή αύξηση των εξόδων που είχαν αρχικά υπολογιστεί.

Εντούτοις, ο ανάδοχος μπορεί, μετά από δεόντως αιτιολογημένη αίτησή του, να απαλλαγεί από τις υποχρεώσεις του.

Άρθρο 21

Εξαιρουμένης περιπτώσεως ανωτέρας βίας, εάν, για λόγους για τους οποίους δεν ευθύνεται ο δικαιούχος αλλά ο ανάδοχος, η προμήθεια δεν πραγματοποιηθεί εντός προθεσμίας 30 ημερών από την καθορισμένη προθεσμία παράδοσης, ο ανάδοχος θαρνύεται με όλες τις οικονομικές συνέπειες που οφείλονται στη μη εκτέλεση του συνόλου ή μέρους της προμήθειας. Οι οικονομικές συνέπειες μπορεί να περιλαμβάνουν κυρίως τα έξοδα που συνδέονται άμεσα με τη μη εκτέλεση της προμήθειας με τα οποία επιβαρύνθηκε ο δικαιούχος, όπως οι επισταλίες, ο ναύλος μεταφοράς κενού φορτίου για τη θαλάσσια ή τη χερσαία μεταφορά, τα έξοδα ενοικίασης αποθηκών ή χώρων αποθεματοποίησης και τα συναφή έξοδα ασφάλισης.

Επιπλέον, υπό τις περιστάσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, η Επιτροπή διαπιστώνει τη μη πραγματοποίηση της προμήθειας και λαμβάνει τα ενδεικνύόμενα μέτρα.

Άρθρο 22

1. Οι εγγυήσεις που συστήνονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 8, του άρθρου 10 παράγραφος 2 και του άρθρου 18 παράγραφος 5 αποδεσμεύονται ή καταπίπτουν, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με τους όρους των παραγράφων 2 έως 8.

2. Η εγγύηση της συμμετοχής στο διαγωνισμό αποδεσμεύεται:

- α) από την Επιτροπή, με επιστολή ή γραπτή τηλεπικοινωνία, εφόσον η προσφορά δεν είναι έγκυρη ή δεν έγινε αποδεκτή ή εφόσον η προμήθεια δεν έχει κατακυρωθεί·
- β) εάν ο προσφέρων, που ορίστηκε ανάδοχος, έχει προβεί σε σύσταση εγγύησης παράδοσης ή απέσυρε την προσφορά του, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4.

Η εγγύηση καταπίπτει αν ο ανάδοχος δεν εφαρμόσει την εγγύηση παράδοσης εντός 10 εργάσιμων ημερών από την κατακύρωση της προμήθειας. Η εγγύηση καταπίπτει επίσης σε περίπτωση που ο διαγωνιζόμενος αποσύρει την προσφορά του, εφαρμοζόμενου του άρθρου 7 παράγραφος 11.

3. Η εγγύηση παράδοσης αποδεσμεύεται στο ακέραιο με επιστολή ή γραπτή τηλεπικοινωνία από την Επιτροπή, όταν ο ανάδοχος:

- α) έχει υποβάλει την εγγύηση προκαταβολής που προβλέπεται από το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο·
- β) έχει πραγματοποιήσει την προμήθεια, τηρώντας όλες τις υποχρεώσεις του·
- γ) έχει απαλλαγεί από τις υποχρεώσεις του κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 4, του άρθρου 13 παράγραφος 5, του άρθρου 14 παράγραφος 15, του άρθρου 15 παράγραφος 10 και του άρθρου 20 δεύτερο εδάφιο·
- δ) δεν έχει πραγματοποιήσει την προμήθεια για λόγους ανωτέρας βίας τους οποίους έχει αναγνωρίσει η Επιτροπή.

4. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, η εγγύηση παράδοσης υπόκειται σε τμηματικές κατασχέσεις εφαρμοζόμενες σωρευτικά, στις ακόλουθες περιπτώσεις, με την επιφύλαξη της εφαρμογής της παραγράφου 8:

- α) 10 % της αξίας των ποσοτήτων που δεν παραδόθηκαν, με την επιφύλαξη των ανοχών που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1·
- β) 20 % του συνολικού ποσού της θαλάσσιας μεταφοράς που αναφέρεται στην προσφορά, εφόσον το πλοίο που ναύλωσε ο ανάδοχος δεν πληροί τους όρους του άρθρου 14 παράγραφος 3·
- γ) 0,2 % της αξίας των ποσοτήτων που παραδόθηκαν εκτός προθεσμίας, για κάθε ημέρα καθυστέρησης, ή, ενδεχομένως, και εφόσον αυτό προβλέπεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού, 0,1 % ανά ημέρα πρόωρης παράδοσης.

Οι καταπτώσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) και γ) δεν εφαρμόζονται σε περίπτωση που οι διαπιστούμενες αθετήσεις δεν καταλογίζονται στον ανάδοχο.

5. Η εγγύηση προκαταβολής αποδεσμεύεται στο ακέραιο, κατά τον ίδιο τρόπο που αποδεσμεύεται η εγγύηση παράδοσης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία β) και γ).

Υπόκειται σε τμηματικές καταπτώσεις με αναλογική εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 4.

6. Η εγγύηση παράδοσης ή προκαταβολής καταπίπτει στο ακέραιο εφόσον η Επιτροπή διαπιστώσει τη μη πραγματοποίηση της προμήθειας, κατ' εφαρμογή του άρθρου 21.

7. Η εγγύηση παράδοσης ή προκαταβολής αποδεσμεύεται κατ' αναλογία των ποσοτήτων για τις οποίες έχει γεννηθεί απαίτηση εξόφλησης. Καταπίπτει όσον αφορά τις υπόλοιπες ποσότητες.

8. Η Επιτροπή αφαιρεί από το τελικό πληρωτέο ποσό τα ποσά των καταπτώσεων που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή των παραγράφων 4, 5 και 6. Αποδεδεικνύεται τότε ταυτόχρονα και στο ακέραιο η εγγύηση παράδοσης ή προκαταβολής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 23

Η Επιτροπή εκτιμά τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας από τις οποίες μπορεί να προήλθε η μη πραγματοποίηση της προμήθειας ή η μη τήρηση κάποιας από τις υποχρεώσεις που υπέχει ο ανάδοχος.

Η Επιτροπή αναλαμβάνει τα έξοδα που προκύπτουν όταν συντρέχει λόγος ανωτέρας βίας τον οποίο η ίδια αναγνωρίζει.

Άρθρο 24

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι αρμόδιο να αποφασίζει για κάθε διαφορά που απορρέει από την εκτέλεση, τη μη εκτέλεση ή την ερμηνεία των όρων εκτέλε-

σης των προμηθειών που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 25

Για κάθε ζήτημα που δεν ρυθμίζεται από τον παρόντα κανονισμό, εφαρμόζεται το βελγικό δίκαιο.

Άρθρο 26

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 καταργείται.

Εξακολουθεί, ωστόσο, να εφαρμόζεται στις προμήθειες για τις οποίες η ανακοίνωση της προκήρυξης του διαγωνισμού είναι προγενέστερη της έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Οι παραπομπές στον καταργηθέντα κανονισμό νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 27

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

João DE DEUS PINHEIRO

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

1. Δράση υπ' αριθ. (ενδεχομένως, πλείονες αριθμοί ανά παρτίδα).
2. Δικαιούχος (κατά περίπτωση, χώρα ή οργανισμός).
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου.
4. Χώρα προορισμού.
5. Προϊόν προς κινητοποίηση.
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους).
7. Αριθμός παρτίδων (ενδεχομένως ποσότητα ανά παρτίδα ή/και μερική παρτίδα).
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (σύμφωνα με τη δημοσίευση που αναφέρεται στο άρθρο 5).
9. Συσκευασία (σύμφωνα με τη δημοσίευση που αναφέρεται στο άρθρο 5).
10. Επισημάνση ή σήμανση (σύμφωνα με τη δημοσίευση που αναφέρεται στο άρθρο 5):
 - γλώσσα που θα χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση,
 - συμπληρωματικές μνείες.
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος (κοινοτική αγορά ή απόθεμα παρέμβασης και, στην περίπτωση αυτή, οργανισμός στην κατοχή του οποίου βρίσκεται το απόθεμα και η καθορισμένη τιμή πώλησης, ή αγορά εκτός Κοινότητας).
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης.
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης (εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 3).
14. α) λιμένας φόρτωσης (βλέπε άρθρο 7 παράγραφοι 4 και 6).
β) διεύθυνση φόρτωσης.
15. Λιμένας εκφόρτωσης.
16. Τόπος προορισμού (διεύθυνση της αποθήκης για το στάδιο «στον τόπο προορισμού»):
 - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης,
 - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς (βλέπε άρθρο 15 παράγραφος 4).
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
 - 1η προθεσμία
 - 2η προθεσμία (βλέπε άρθρο 9 παράγραφος 5).
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:
 - 1η προθεσμία
 - 2η προθεσμία (βλέπε άρθρο 9 παράγραφος 5).
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών, έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):
 - 1η προθεσμία
 - 2η προθεσμία (βλέπε άρθρο 9 παράγραφος 5).
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό.
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής.
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II.A

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

ΠΡΟΣΦΟΡΑ

στο πλαίσιο του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97

1. Προσφέρων

- όνομα (πλήρης επωνυμία της επιχείρησης ή εταιρείας)
- διεύθυνση
- εγγραφή στο εμπορικό μητρώο (τόπος) υπ' αριθ.
- αριθμ. τηλεφώνου, φαξ, τэлеξ
- αρμόδιο πρόσωπο

2. Διαγωνισμός υπ' αριθ. παρτίδα

3. Δράση υπ' αριθ.

4. Προϊόν (ενδεχομένως, ένδειξη του ακριβούς κωδικού ΣΟ).....

5. Ποσότητα ⁽¹⁾.....

6. α) προσφορά για το προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης

- εκ των οποίων έξοδα χειρσαίας μεταφοράς (υπερπόντιας ή συνολικής) ⁽²⁾
- εκ των οποίων έξοδα θαλάσσιας μεταφοράς ⁽³⁾

β) προσφορά για το εναλλακτικό στάδιο παράδοσης ⁽⁴⁾7. Λιμένας φόρτωσης ⁽⁵⁾ ή διεύθυνση φόρτωσης ⁽⁶⁾

8. Πιστωτικό ίδρυμα στο οποίο έχει συσταθεί η εγγύηση της υποβολής προσφοράς

⁽¹⁾ Το καθαρό βάρος ολόκληρης της παρτίδας ή, ενδεχομένως, το καθορισμένο νομισματικό ποσό.

⁽²⁾ Υπερπόντια ή συνολική μεταφορά σε περίπτωση προμήθειας «στον τόπο προορισμού» διά θαλάσσιας ή αποκλειστικώς διά χειρσαίας οδού αντίστοιχα.

⁽³⁾ Σε περίπτωση προμήθειας «στο λιμένα εκφόρτωσης» ή «στον τόπο προορισμού» διά θαλάσσιας οδού.

⁽⁴⁾ Σε περίπτωση προμήθειας «στο λιμένα εκφόρτωσης» ή «στον τόπο προορισμού».

⁽⁵⁾ Η προσφορά πρέπει, ενδεχομένως, να συνοδεύεται ρητώς από ναυτιλιακή βεβαίωση, βλ. άρθρο 7 παράγραφος 6.

⁽⁶⁾ Σε περίπτωση προμήθειας «στον τόπο προορισμού», η ένδειξη της διεύθυνσης φόρτωσης συνεπάγεται την υποβολή της προσφοράς σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II.B

ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΗΦΘΟΥΝ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Ο κατάλογος αυτός έχει ενδεικτικό μόνο χαρακτήρα

A. Προμήθεια με παράδοση «εκ του εργοστασίου» ή «επί του μεταφορικού μέσου»

1. Τιμή του προϊόντος και της συσκευασίας.
2. Έξοδα φόρτωσης και στοιβασίας στα μέσα μεταφοράς που διατίθενται από το δικαιούχο.
3. Σε περίπτωση προμήθειας στο στάδιο «επί του μεταφορικού μέσου», μέχρι τον τελματικό σταθμό μεταφοράς που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
4. Έξοδα σχετικά με τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής.

B. Προμήθεια με παράδοση «στο λιμένα φόρτωσης»

1. Τα ίδια έξοδα όπως στα ανωτέρω σημεία A.1 και A.4.
2. Έξοδα φόρτωσης και μεταφοράς μέχρι τον τόπο της προμήθειας και, ενδεχομένως, έξοδα εκφόρτωσης.
3. Σε περίπτωση παράδοσης σε εμπορευματοκιβώτια, έξοδα φόρτωσης και μεταφοράς μέχρι τον τελικό σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων, θέση «stack».
4. Σε περίπτωση προμήθειας σιτηρών, τα έξοδα περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, τα έξοδα εισαγωγής, διατήρησης και παραλαβής από τα σιλό, καθώς και φόρτωσης, στοιβασίας και διευθέτησης φορτίου (στάδιο παράδοσης fob-στοιβαγμένα ή fob-στοιβαγμένα και διευθετημένα).
5. Έξοδα ζυγίσματος, ελέγχου και ανάλυσης που πραγματοποιούνται ενδεχομένως με πρωτοβουλία του αναδόχου (εκτός από αυτά που απορρέουν από το άρθρο 16).
6. Τα ίδια έξοδα όπως ανωτέρω στο σημείο A.4.

Γ. Προμήθεια με παράδοση «στο λιμένα εκφόρτωσης»

1. Τα ίδια έξοδα όπως προβλέπονται στο B.
2. Έξοδα προσέγγισης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων παρέμβασης του εντεταλμένου-αποστολέα φορτωτή και, ενδεχομένως, έξοδα φόρτωσης, στοιβασίας και διευθέτησης φορτίου.
3. Θαλάσσιος ναύλος.
4. Ασφάλιση.
5. Έξοδα εκφόρτωσης όπως αυτά αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 7, εφόσον πρόκειται για προμήθεια στο στάδιο «μετά την εκφόρτωση».

Δ. Προμήθεια με παράδοση «στον τόπο προορισμού» διά θαλασσίας οδού

1. Τα ίδια έξοδα που προβλέπονται στο Γ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων εκφόρτωσης που αναφέρονται στο σημείο Γ.5.
2. Έξοδα τελωνειακής διαμετακόμισης.
3. Έξοδα μεταφοράς στο μεταφορικό μέσο για τη συνέχιση της αποστολής μέχρι τον τελικό τόπο προορισμού.
4. Έξοδα χερσαίας μεταφοράς μέχρι τον τελικό τόπο προορισμού.
5. Έξοδα ασφάλισης για τη χερσαία μεταφορά (εκτός αν περιλαμβάνονται στο Γ.4).
6. Έξοδα για τη διάθεση στην είσοδο της αποθήκης, στον τόπο προορισμού. Σε περίπτωση παράδοσης σε εμπορευματοκιβώτια, τα έξοδα που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.

Ε. Προμήθεια με παράδοση «στον τόπο προορισμού» διά της χερσαίας οδού

1. Τα ίδια έξοδα που προβλέπονται στο Δ, εκτός από τα έξοδα τα σχετικά με τη θαλάσσια μεταφορά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ (1)

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97

Δράση υπ' αριθ. Ανάδοχος

Ο υπογεγραμμένος

(Ονοματεπώνυμο, ιδιότητα, έδρα)

ενεργώντας εξ ονόματος και για λογαριασμό του δικαιούχου ή της Επιτροπής, ανάλογα με την περίπτωση, πιστοποιώ ότι:

Α. ΑΝΑΛΗΨΗ:

έχω παραλάβει τα κάτωθι απαριθμούμενα εμπορεύματα:

Προϊόν:

Καθαρό βάρος σε τόνους κατά την ανάληψη:

Τόπος και ημερομηνία ανάληψης:

Ημερομηνία παράδοσης:

Β. ΑΡΝΗΣΗ ΑΝΑΛΗΨΗΣ:

αρνήθηκα να παραλάβω τα κάτωθι απαριθμούμενα προϊόντα τα οποία κρίθηκαν αλλοιωμένα:

Προϊόν:

Βάρος σε τόνους, καθαρό βάρος που δεν έγινε αποδεκτό:

Γ. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ Η ΕΠΙΦΥΛΑΣΣΟΜΕΝΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Εκδόθηκε (τόπος) στις (ημερομηνία)

(υπογραφή)

Σφραγίδα

(1) Διαγράψτε την περιττή μνεία.